去年雲埠通脹創低點 失業率則居全國前列

（雲訊）去年雲高華的通貨膨脹率已下降至低於全國的平均水平，而且也是該市十一年來通脹率最低的一年。

一份由雲市社會計劃部們擬就的調查報告指出，雲埠的經濟衰退去年已有停頓之勢，但失業率仍然甚高，特別是年輕人的失業比率更高。

該報告又透露，去年雲高華的出租柏文的空置率亦告減少。

該報告調查的數字顯示，去年十一月結束的平均消費物價指數是百分之五點六，而去年一月底止時的指數尚高企在百分之十點八。

在全國範圍而言，到去年十一月底結束的過去十二個月的消費物價指數上升百分之六。

在去年十一月份，雲高華的消費物價指數下低至百分之四點三。這是雲埠自一九七二年六月以來，消費物價指數增長最低的一年，過去多年來該指數一直增長頗快，直至一九八一年，因經濟衰退的影響，才告急速回落。

不過，令人最爲担憂的還是失業率的持續在高點，該報告透露了如下的數字，去年最後一個月雲埠的失業率仍爲百分之十二點七，比起全國的平均失業率百分之十一爲高。然而去年十二月雲市的失業率在卑詩而言已屬較低的了，因全省此一時期的平均失業率高達百分之十三點七。

失業率的情形以青年人特別嚴重，在去年十二月份，雲埠十五至十九歲的青年人失業率高達百分之二十一點九，雖比一年前之百分之二十八爲低，但仍是很高的水平。二十歲至二十四歲的青年人，去年二月的平均失業率爲百分之二十二點一，一年前同期則爲百分之廿五點四。

而且值得注意的是，青年人失業率的減低，很主要的一個原因就是因工作難找，使他們返回學校去繼續學習之故，據教育部門議會的數字顯示，在一九八二年度，十八歲的青年人入學率上升了百分之二十二點三，十九歲的青年人入學率則更激升百分之四十八點九，二十歲或以上的青年人的入學率亦有極爲顯著增加，由此顯示，青年人失業率的減低，並非因爲經濟好轉之故。

另外，該報告又透露了以下的數字，去年雲埠出租柏文的空置率，由四月份的百分之一點九，跌至十月份的百分之一點一。

保守黨議員祝讀者農年快樂

（雲哥華訊）加拿大進步保守黨籍國會議員多元文化發言人積摩特函本報恭祝本報讀者農年春節快樂。

該函表示身爲進步保守黨多元文化發言人，本席向所有加拿大華裔人士祝新年愉快發達。

去年加華社會熱烈慶祝一百二十五年紀念，華人社會過去不斷成長爲加拿大人生活中重要一環，至今天，華人社會資源天才，教育，及商業技術對加拿大有很大貢獻，使加國繁榮。

鼠年降臨，帶來和平，愉快及發達。

特稿

中國風光攝影展覽會籌備經過

（上）

雷華鋆

於一九八三年初夏，爲着更深入了解祖國之文化藝術及欣賞祖國萬里河山，再次隨旅行團前往中國各地旅行觀光，中國是個幅員廣闊，山河雄壯，風光美麗而又歷史悠久，古蹟衆多，文化燦爛的國家，這些都深深地吸收着我一次又一次地前往探索，研究和欣賞，眞正是百遊而不厭。

遊罷返加，十月中數位友好在觀看沿途所拍攝得之風光相片後，頗爲欣賞，認爲祖國風光秀麗，文化藝術高深，題材豐富而較爲獨特少見，應將公諸同好，廣大僑胞及西方人士認識云云。

初時我仍抱猶豫不決之心。第一，因爲我並非職業攝影者，更不是什麼「攝影家」或「大師」，雖然，若從少年時用玻璃晒相計起已有三十多年，但從未正式入學研究光學及攝影學，更無文憑，學位，只是一個非常普通的「業餘攝影愛好者」而已；第二，這批相片，事先完全未有用作展覽之意圖和打算，所以全部是寫實的記錄相片，而且相底都是遊能帶回雲埠才沖晒，已經保留了兩個多月，在色澤等效果上有一定程度的影響，但是這批展出的相片，都是最眞實的景物報導，絕無任何修改處理；第三，近來影展亦多，頗有「東施效顰」之嫌。

但後來得到各方友好的鼓勵和支持，再經過多方面的愼重考慮後，抱着與衆同樂，求教得益的心情，於是在一群熱心人士協助下，組織了「中國風光攝影展覽」籌備委員會經過兩次座談會，各組通力合作，共同爲了發揚多元文化精神，推廣中西文化交流，介紹中國文化風光，更得到一班熱心的中國文學家，書法家支持，爲每一幅相片題詩作詞，

圖爲攝影展中的兩幀相片，上爲台灣日月潭，下爲中國長城。

雲關隴西總堂定期舉行春祭

（雲訊）本埠關隴西總堂，已定於二月五日（星期日）下午一時在該堂舉行春節祭祖典禮，以鷄尾酒會饗家，並於同日分派胙肉（燒肉），每位堂員均可分得一份（限定已

起到該堂登記入席劵，預定編排席位云。收費成年人六元，婦女及小童四元，年滿六十五歲耆老已盡足義者，得免費入席。

加政府可能修訂法例 對付藉假結婚移民者

（香港訊）香港一位專責移民的加拿大顧問律師日前表示，他知悉有部份外國留加學生，企圖利用結婚爲名，用作獲得加拿大公民權的途徑，他指出，加國政府正注視此種情況的發展，並將會考慮訂定法例作出規限，但他承認，現時的制度是讓「有心人」打開了移民門路。

加拿大律師麥非表示，部份外國留加學生因欲取得加拿大移民權利，設法與加籍人士結婚的例子不少，但他指出這些學生來自各地，只有少部份是香港學生。

麥非稱，現時加國仍未有特別的規定，以防有人利用結婚爲藉口，騙取公民身份，唯一可以揭發假婚的辦法，是由該名加籍丈夫或妻子（統稱保證人）在註冊結婚前向有關當局撤消其配偶的移民申請。

當有外國人與公民結婚申請，移民局是不能插手處理，全由法庭決定申請結果，所以國會未能立刻成立條例規限此申請，必須經詳細考慮才能作出決定。

麥非又稱，申請移民往加拿大的人，多是有年幼兒女的商人，香港方面的申請亦比前增加，但相信不會是因爲政治因素而致。

他說，實際上香港現時的政治情況已早穩定下來。

全國大學收費 卑詩升至最高

（雲哥華訊）卑詩省內大學教育費用，差不多爲全國各大學收費最高者。

卑詩省內大學的收費，傳統上原來比安大略省的大學收費低，亦比較加東沿海省份大學學費較低。但最近卑詩省內大學學費增加百分之廿二至廿三不等，致使卑詩省各大學學費成爲全加大學學費最高者。

今年卑詩省各大學一年級理工學系學費，爲一千一百五十元至一千二百七十元左右。

曾三省堂會議

（雲訊）本埠曾三省堂爲每月之例會及討論又關於八四年份選舉職員事宜，茲定於元月廿九日（星期日）下午一時，在該會禮堂召開會員聯席會議，敬請各堂友依時踴躍參加，共策通行。

海南同鄉年會及新年聯歡會

（雲訊）海南同鄉會依章定於一九八四年二月四日（即星期六）下午五時開始假座域多利街康樂中心大禮堂2026 E. 43RD AVE.召開會員大會，爲改選第二屆理事職員和修改部份會章等事宜，希會員們踴躍參加競選，有意者請向以下人員聯絡：楊光五九〇－四五六四，韓佩元二三一－〇七三八，湯天豪六八七－七九七九。如經會員介紹或作毛遂自荐均可，報名定於一月廿九日截止。

並農曆新年聯歡晚會也同時同地舉辦，不收任何費用，僅需每家携帶足夠自己食用的美味菜餚或酒，汽水，生果等食物參加便妥。屆時並備有多種遊戲節目，以資助慶，和分發「紅包」給小孩，希携眷參加。

加李岡溪公所選職員及春宴

（雲訊）本埠全加李岡溪總公所，定期一九八四年二月十二日（星期日）下午一時，在會堂選舉下屆新職員，同日下午六時，假座議樂酒家，舉行慶祝成立六十六週年紀念春宴聯歡會，歡迎各昆仲携眷參加，至希預早登記赴宴，以便編排席數，並柬請戚友，蒞臨與宴共樂情誼，同祝春釐，屆時必將有一番熱鬧。

台加排球比賽

（雲訊）卑詩省排球協會報告，一九八四年二月十三日星期一下午八時，舉行國際排球比賽，中國台灣中學生隊對加拿大錦標隊。地點爲雲埠廿四街東四一九號查埠塔巴中學。欲知詳情，電話六八七－三三三三，分線二五七，與RAY MYRTLE接洽。

屋列治圖書館裝修暫停開放

（雲高華訊）雲埠屋列治圖書館分館，定期一九八四年一月廿七日，爲最後開放日期。即開始修葺美化裝修，新入口處將爲由西部門口進入，修葺後，四月三日開始重行開放。

教育委員補選

（雲訊）雲埠市議會已一致通過，於三月十四日舉行教育局委員補選，同日雲埠市民舉行公投票，以決定應否借款，興建新衾比街橋。

教育局委員補選，以塡補月初辭職的教育委員堅立寧士東之職責。

市立法主任約翰摩比利對市議會稱：十一月十七日前，他有權委派出人員，以塡補職位，而不必舉行補選。

雲選美會流產

（雲訊）雲埠少女選美會突然流產，但却準備於二月十日至十二日，在太平洋國家展覽會內，舉行家庭及烹調展覽表演會，爲雲埠少女選美會，爲非牟利團體，該會主席加治杜德稱，接到華士錫生產有限公司函，願意計劃支持此次籌備的家庭及烹調展覽表演會。

代東

本社謹訂於一九八四年二月五日星期日下午一時在洪門禮堂舉行成立第六十五週年紀念典禮暨洪門機構聯合春讌敬治潔茗同日下午六時假座華僑酒家設宴聯歡

統請

中國洪門民治黨駐加國總支部，各支部，分部

達權總社，暨洪門附屬機構暨各叔父

昆仲嬸姆姊妹屆時駕臨指示禮儀曷勝榮幸

卡城達權社同人敬約

三家銀行被刧

（雲哥華訊）據警方報告，今年至今與去年同一時間比較，去年發生十一宗打刧銀行案，今年同一時間，雲埠已發生廿五宗刧銀行案。

日昨星期一，雲埠一連發生三宗打刧銀行案。

第一宗發生於約中午，亞標都斯街三〇七六號皇家銀行被刧，獨行匪以一字條給予女出納員，刧去八百三十五元。

上午十一時五分，丹巴街四三〇六號加帝國商業銀行被兩名男子打刧，一匪揮動手槍，另一匪持利刃，被刧四千零四十二元。

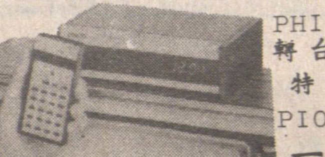
下午二時五十分，十街西四四八零號卑詩銀行，被一男子腰間配槍，刧去一千五百元。

又訊：據加皇家騎警報告稱，昨晚亞吉士斯埠根德最高保安監獄中，有一名年三十歲囚犯在囚室內被人刺斃命。死者姓名，未通知直屬親人前，將不公佈。加皇家騎警稱：該名被刺斃命犯上月犯刧案而被押解至根德監獄，將於一九八六年七月刑期滿出獄。

華安國貨公司
VAN CHINA TRADE CENTRE LTD.
550 Main St., Vancouver, B. C. Canada V6A 2T9
電話：(604)681-8531

中國國際書店

擴大徵求一九八四年各種期刊長期訂戶。凡訂閱：
中國畫報（中英文版）
中國建設（中英文版）
中國銀幕（中英文版）
中國對外貿易（中英文版）
上海畫報（中文版）
照原價一律八折優待。
截止日期：一九八四年一月底止。歡迎各界僑胞訂閱，勿失良機。



VIDEO FAIR 平霸視聽中心
39 E PENDER ST・VAN・TEL: 687・2293
代理各大名廠視聽影音器材（附設修理部）
PHILIPS CTC-6R 轉台機 ~~$160~~
特價 $119・99部
PIONEER 汽車音响
一律八折
代理：
PIONEER
TOSHIBA
ZENITH
AIWA
JVC
大平賣
日本名牌空白錄影帶

			每盒	一打以上
3小時	BETA	L-500	$10.99	10.50
4½小時		L-750	$12.99	12.50
5小時		L-850	$14.49	13.99
6小時	VHS	T-120	10.25	9.99

最新運到中文唱片唱帶

興華參茸行
專門經營
參茸補品
地道藥材
膏丹丸散
中藥配方
魚翅燕窩
京果海味
零沽批發
郵購代寄
歡迎垂詢
中藥部
由中醫師胡智行主理
免費解答有關中藥問題
506 MAIN ST. VAN. B. C.
地址：溫哥華緬街506號
電話：683 3838

金然棧
Kam Yen Jan
白油腸
Chinese Style Sausage
Saucisse Genre Chinois

金然棧
金然棧臘味 食過人人讚
另有鮮美鴨肝腸
香港風味臘鴨臘肉
歡迎選購
華埠各大商號均有出售
Kam Yen Jan (1948)Ltd.
1020 Malkin Avenue, Van
Tel. (604) 438-2452
Tel. (604) 253-1551

標準冷器電器
Standard Appliance Service
電話：689・6695 327・7137
修理安裝 免費估價
雪櫃爐頭 製雪機
乾洗衣機 冷氣機
洗碗碟機 商用冷氣
柏文電器 合約保養

棠氏凍房電器
TOM APPLIANCE SERVICE
1861 WILLIAM STREET VANCOUVER, B. C.
電話：253-4706
24小時服務
・免費估價
・取價從廉
修理 裝置設計
乾洗衣機・爐頭雪櫃
大小凍房・凍櫃・制雪機
空氣調節・家庭電器

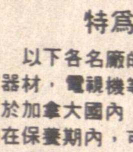
CROWN LIFE INSURANCE CO
VANCOUVER PENDER AGENCY
442 MAIN ST. VAN. B.C.
BUS.685-1091 RES.738-4545
歡迎來電查詢 免費提供資料
終身壽險 團體健康保險
傷殘保險 商業合夥保險
退休計劃 終身年金計劃
入息保險 房屋貸款計劃
THOMAS TSANG 曾湯
國語、英語、粵語、客語、四邑語

鮮人參
健脾益氣效用高
鮮人參好
補而不燥
四季進補
甘芳美味

新貢獻
吉林鮮人參
JILIN FRESH GINSENG
雲哥華零售商號：
華欄公司 585 Gore Ave., Tel: 685-4929
利僑公司 262 E. Pender St. Tel: 683-7451
利華公司 534 Main St., Tel: 669-0544
大興公司 441 Gore Ave., Tel: 681-2721
華欄城第八分店 290 E. Hasting St. Tel: 253-1551
日昇荳腐公司 300 Powell St., Tel: 685-8009
介紹期內
雙支瓶裝
特價 $12.90瓶
(歡迎零售商號加入)
北美洲總代理：PRC MARKETING CORP.
誠徵美加批發商號
P.O. BOX 82482
NORTH BURNABY. B.C. CANADA V5C 5Z1
(604) 420-1092 TELEX 04-54247 TELEFAX VCR
ATTN PRC

NEW 84 LASER
最新型
壹萬三百二十七元
COQUITLAM
PLYMOUTH CHRYSLER
941 6611 D 7557 526 9666

香港市場批發 九龍市場門市
236 E. PENDER ST., VANCOUVER, B. C. V6A IT7
溫哥華華埠片打東街二三六號・電話：669-5840
恭喜發財
萬事如意
本公司定於一月廿五日（星期三）至二月一日，舉行農曆年酬賓大減價，除特價以外，全部九折
凡購滿十元以上雜貨
送油柑子一樽
送急凍魚成條
多買多送
酬賓期間
特別介紹
急凍鯪魚
急凍筍殼魚
泰國特級
鳳標香米
日本冬菇
瓷器八折



K8 精工錄影音響修理
VIDEO & AUDIO SERVICES
4390 FRASER STREET, VANCOUVER, B.C. V5V 4G3
七天營業 近28街
大小修理 精工快捷
價錢公道 歡迎比較
特爲 全加拿大免費保養服務中心
以下各名廠的錄影機，音響器材，電視機等產品，只要買於加拿大國內，無論何處，如在保養期內，可得到免費修理，免費服務，專爲方便和給僑胞更好的服務
AUTHORIZED WARRANTY SERVICE CENTRE
ZENITH, SANYO, FISHER
SONY, RCA, TOSHIBA, AIWA
VCR, VIDEO DISC, STEREO, TV.
特設 先鋒牌汽車音響修理與安裝
Tel:876-8320

金利源有限公司
GIM LEE YUEN LTD.
75 E.Pender St. Vancouver B.C. V6A 1S9
Tel. 685-9743
新年好消息
由一月十二日至二月一日止
除白米及特價貨外
龍泉青瓷：七折
其他貨品：
購滿十元送
青瓷一元五毫，多買多送
五十磅絲苗米每包減一元

百靈樂器行
PERLIN MUSIC
107E EAST PENDER STREET
VANCOUVER B.C. V6A 1T6 CANADA
TEL. (604) 682-1913
專營：唱帶 樂譜 樂器
修理 中西樂器
鋼琴調音
個別教授：
古箏，揚琴，二胡，琵琶，簫，笛，笙，及粵曲演唱。